

越美秘密会谈七日下午继续举行

齐格勒说会谈“有点超出起初的预料”

【合众国际社法国吉夫絮伊维特十二月七日电】越南共产党人今天说，和平谈判已再次陷入僵局，但过后不久，基辛格就同黎德寿举行了四天内的第四次会谈。

基辛格在法国外交部同舒曼外长共进午餐时两人会谈了七十五分钟，然后基辛格驱车来到了吉夫絮伊维特同黎德寿会晤。会谈按时于下午三时开始，他们两人由各自的助手陪同。

【共同社东京十二月七日电】题：巴黎谈判事实上可能已达成妥协——基辛格助理同法国外长会谈

巴黎七日消息：美国总统助理基辛格七日中午到法国外交部访问法国外长舒曼，报告了他同北越特别顾问黎德寿的秘密谈判的经过，同时又共进午餐，并进行了会谈。

舒曼外长正在布鲁塞尔参加北大西洋公约组织的理事会，应基辛格助理的要求，立即返回了巴黎。

从这一点也可以看出，这次会谈是反映了基辛格-黎德寿谈判事实上达成了妥协。

【美新处华盛顿十二月七日电】白宫（齐格勒）十二月七日中午新闻发布会：

越南——总统已收到基辛格就同黎德寿的巴黎

会谈提出的报告，并已用电报发去进一步的指示。在回答问题时，齐格勒说，他无法预言目前这一轮会谈会持续多久。

白宫后来说，基辛格和黎德寿十二月七日的会议举行了四小时，十二月八日巴黎时间下午三时还要举行一次会议。

【美联社马里兰州戴维营十二月七日电】总统新闻秘书齐格勒承认美越

会谈已“有点超出”起初的预料。

【法新社华盛顿十二月七日电】这里的官方人士今天表示，即使基辛格同黎德寿本周在巴黎达成协议，也要过些时候才签署一项越南停火协定。

他们是在巴黎传来消息之后作这种表示的。来自巴黎的消息说，基辛格和黎德寿很可能在本周达成折衷办法。

这些人士认为，看来更有可能的是，基辛格将同华盛顿向尼克松总统呈交协定的全文。

【共同社东京十二月八日电】华盛顿七日消息：美国广播公司七日报导说：

“在美国当局人士中间认为越南和平谈判通过七日或八日基辛格、黎德寿秘密接触即达成协议的看法正在增强。”

越美巴黎会谈举行一六九次会议

阮氏萍、阮明伟谴责阮文绍政权阻挠签署和平协定

【合众国际社巴黎十二月七日电】越南和谈第一百六十九次会议今天开了两个半小时的会后于下午一点结束。代表们一致同意到十二月十四日再开会。

【合众国际社巴黎十二月七日电】越共今天说，西贡正在阻挠（签署）和平协定，因此今天不会签署越南停火协定。

越共外长阮氏萍女士说：“虽然流传着今天可能签署和平协定的传说，但是我很遗憾要使你们感到失望。”

她说，西贡反对这项协定，并且打算消灭政治犯。

阮氏萍女士在到会参加今天的越南和谈第一

百六十九次例会的时候对记者们说：“在美国的怂恿下，阮文绍政权凶狠地反对已经商定的协议，并且要求把战争继续进行到底。它继续进行其镇压和白色恐怖的运动，反对一切主张和平和民族和解的人。”

北越代表阮明伟说，西贡的要求有使和平谈判陷入僵局的危险。他说：“协定草案是正确的，对各方都公平的。任何改变这一协定的实质的要求都是一种破坏的行为，应该遭到拒绝。”

美国首席代表波特没有参加会谈。他的副手海伍德·艾沙姆说他感冒了，得了喉炎。

【美联社巴黎十二月

七日电】美国今天提出警告说，在越南和谈的最后步伐中可能出现“失望和挫折”。

代理美国代表艾沙姆在半公开的和平会议上说，和平的前景“更加光明”了。

艾沙姆说：“实现解决办法中涉及的主要问题，多数已经以一种使双方的善意和认真态度成为光荣的事的方式得到解决。尚未解决的那些问题在继续以同样的方式和尽早取得积极结果的同样决心予以处理。”

【合众国际社巴黎十二月七日电】北越代表团发言人阮成黎在巴黎会谈后对记者们说：“到目前为止，僵局继续存在。”

【本刊讯】美【纽约时报】十二月六日刊登了尤金·罗斯托（前副国务卿，现任耶鲁大学法律和公共事务教授）写的一篇文章，题目是《三角力量关系》，全文如下：

中国在去年转向美国这件事的建设性后果甚至在越南，朝鲜和中东都已经开始表现出来。苏联的政策终于表现出采取克制态度的迹象，由于苏联收成很糟，不得不依靠美国提供粮食，这样一种局面更得到加强。

在考虑这种局势的发展对美国对外政策的前途的影响时，舆论界很有必要了解中国的立场发生根本改变的原因。发生这种改变不仅是由于受到基辛格的魅力的吸引，而且是由于要对付苏联在西伯利亚部署的约五十个师的威胁，并对付苏联从中东、红海和印度次大陆打入东南亚的局面。中国政策发生重大变化的触媒剂不是美国作出的表示这样一个胡萝卜（至少有六年的时间，一直经常作出这种表示），而是苏联的扩张这样一根大棒，这种扩张的基础是惊人的军事预算和一种抱着帝国的情绪的政治上的意志。

美前副国务卿罗斯托《三角力量关系》评中美苏关系的文章

其所以发生这种变化，是因为美国是地球上唯一能够防止苏联对中国政权和中国的国家自主发动进攻的国家。

中国在草拟尼克松总统访问中国以后发表的公报时一心想到的主要的事情是中国和美国说它们共同反对苏联在亚洲的霸权的一段话。因此中国关心的是美国稳稳地呆在远东，越南和朝鲜问题的解决办法同美国的利益和义务一致，欧洲和日本在得到美国坚决支持的情况下保持强盛。中国最不希望出现的局面是美国在远东被击败和遭到屈辱，痛苦地退却采取孤立政策。中国希望同我们建立的关系实际上跟日本同我们的关系相似。应当从这种角度看最近中国和日本的关系。只要美国的政策仍然既是坚定的，又是和解的，中国、日本和美国在使中日关系正常化方面就有着同等的利害关系。

苏联关心的事情大不相同。苏联已

在它敢干的范围内尽量阻挠中美和解，它支持河内今年春天的全面攻势，并且仍在向河内大量运送军用补给品。如果苏联人在越南得势，中国的亲苏派的力量将增长，中国的新政策带来的和平的希望很可能会消逝。

但是涉及中国、苏联和美国以及美国的盟国的三角关系如果处理得当，应当能产生足够的紧张局面，来保证苏联和中国的政策都采取克制态度。虽然防止苏联进攻中国这样一种可靠的威胁力量是中美两国之间的新关系的核心，这种关系不是一种反苏联盟。美国的政策的目标应当是同中国和苏联保持同样和睦的关系，这种关系的基础是共同尊重联合国宪章体现的社会秩序的规则。

实现这个目标的最有效的办法是进一步加强我们同西欧和日本的决定性的联盟。

尼克松总统在时时有暗示，放松过

【美联社巴黎十二月六日电】中国驻这里的大使黄镇今天以一种“确实很友好的方式”接待了澳大利亚大使菲利普·雷努夫，他们在第一次长达一个小时的会谈中讨论了澳大利亚承认大陆中国的问题。

雷努夫在中国大使馆举行会谈后对记者们说，他认为“双方都真诚地希望尽快地建立外交关系”。

他说，他“肯定地认为”在明年十月以前，在澳大利亚新任总理惠特拉姆访问东京前后预计到北京访问时，澳大利亚将在那里设立大使馆。

惠特拉姆已把承认中国看成是他的主要对外政策保证之一。他立即指示雷努夫开始同中国驻这里的大使馆进行会晤。

两位大使在今天的会谈后都向他们的首都作了汇报，雷努夫说，他预计将“尽快地”再进行一次会谈。

在这次会谈中，雷努夫说，已讨论了加拿大关于对待台湾问题的方案以及“其它各种方案”。他拒绝回答下列问题：澳大利亚为了达成建交协议是否可能不得不比加拿大方案走得更远。

【合众国际社巴黎十二月六日电】澳大利亚大使馆的一位发言人说，澳大利亚和中国的大使今天开始就建立外交关系的可能性进行讨论。

这次会谈是在澳大利亚旧的自由党和乡村党联合政府还在执政的时候开始进行的，但是这一行动与工党要重定澳大利亚亚洲政策焦点的意向是一致的。

工党议员说，他们将减少他们在东南亚条约组织中的活动，和努力发展同中国的关系。

【路透社台北十二月七日电】澳大利亚大使馆的一位发言人今天说，澳大利亚驻台湾大使休·邓恩已接到工党新政府召他回国的命令，他将在十二月十五日离此回国。

【法新社台北十二月七日电】澳大利亚政府下令召回它驻台北的大使后，澳大利亚大使馆今天仍然挂着国民党的国旗，但是已经不接电话了。

消息灵通人士说，澳大利亚政府已经派了一位工党的官员到国民党中国的首都，以便顺当地解决这里的一些问题，会出现这样的可能性，即：将在台北设立一个代表澳大利亚的非官方的贸易使团。

澳大利亚是台湾第四个最大的输入国，今年头十个月对台湾的进口共有六千五百万美元。

种联盟可以保证世界和平的平衡——根据某种天体引力的自然定律，使欧洲、日本、美国、苏联和中国在不互相碰到的轨道上运转。但是政治是不受天文学的定律支配的。对西欧来说，日本和经济生活的事实意味着，没有任何东西可以代替加速联盟一体化的程序的政策，虽然在这方面的机构还不存在。

正如中国的经验所证明的，核武器方面的自主不能保证西欧或日本的安全在没有美国的保护的情况下能得到保障。苏联的优势简直大得很，它目前的政策也过分富于侵略性，因而无法靠其他办法阻止它。但是美国在欧洲和日本的核保护伞是不起作用的，如果美国的常规部队不继续呆在那里的话。为了使美国总统能在发生像自一九四五年以来在欧洲、欧洲侧翼和对日本的安全极关重要的地区频繁地发生的那种新危机时有效地作出非核的抉择，这些部队是必不可少的。任何抱负责的态度的人都不能建议迫使总统在处理这一类危机时在投降和使用核武器之间作出选择。单是由于这个原因，美国同欧洲或日本脱离接触的计

澳中双方都希望尽快建交

外
报
电
道

罗
杰
斯

集团外长会议前
前往参加北大西洋

对
记
者
的
谈
话

他强调同苏达成某种协议前将不减少美驻欧军队

【纽约时报新闻社华盛顿十二月五日电】（记者：伯纳德·格韦茨曼）

国务卿罗杰斯今天说，他将向北大西洋联盟强调指出，尽管目前东西方关系好转，但是在同苏联达成某种对应的协议以前，美国将不减少它在欧洲的军队。

罗杰斯在动身前往布鲁塞尔参加将在明天开始的北大西洋公约组织部长会议以前对记者们说，一些盟国政府担心尼克松总统会单方面削减这支三十一万人的美国军队。

但是罗杰斯说，由于北大西洋公约组织和华沙条约联盟成员之间的关于减少军事力量的预备性会谈将在一月三十一日开始，美国单方面减少军事力量是“没有意义的”。罗杰斯还打算在北大西洋公约组织会议（这个联盟在一九四九年成立以来的第五十次会议）上提出下列各点：

——随着越南战争的结束，尼克松总统决心在一九七三年把欧洲事务放在最优先的地位，其中包括可能在明年初访问西欧。

——美国感到不安的是，它认为一些北大西洋公约组织国家对俄国人有一种“安乐”的情绪，美国认为必须保持“北大西洋公约组织强有力的防务结构”。西欧国家必须增加它们自己的防务开支。

——由于西德将在十二月二十一日签订它同东德缔结的条约，因此有必要保证各盟国对于同东德建立外交关系采取一项共同政策。具体说来，罗杰斯将建议各盟国在这个问题上遵从波恩的指导，而不要仓促行动。

——在目前在赫尔辛基举行的欧洲安全和合作会议预备性会议上，俄国人正在要求大家一致同意在六月份召开正式会议。但是罗杰斯将要求北大西洋公约组织国家“慢慢来”，一直到莫斯科同意一项将包括人员和思想较自由地交流的议题的肯定议程为止，而莫斯科认为这个议题是干涉它的内政。

【法新社布鲁塞尔十二月六日电】罗杰斯今天在这里同欧洲委员会主席曼斯霍尔特举行了一小时的会谈。罗杰斯事后对记者说，这次会谈是“非常有益的”，他说，美国特别欢迎欧洲国家在巴黎最高级会议上表示的要同美国进行“建设性的对话”的愿望。

他说，在这次会谈期间，他对如下情况表示满意：欧洲经济共同体和美国都希望在明年举行的贸易谈判期间就放宽在工业和农业方面的关税和其它贸易壁垒问题达成协议。

北大西洋集团防务计划委员会举行会议

莱尔德说“联盟必须保持警惕，保证使力量现代化并增拨经费”

【路透社布鲁塞尔十二月六日电】（记者：安东尼·温宁）

英国国防大臣卡林顿对北大西洋公约组织防务计划委员会会议说，对于东西方关系的发展，对于北大西洋公约组织和世界其余国家来说，过去一年或许是大事最多的一年。

会议人士引述卡林顿的话说，困难是，意图在一夜之间就可改变，而建立军事力量要花许多年。

正当欧洲出现持久的东西方和缓的前景产生了正当的希望的时候，北大西洋公约组织的国防部长们应当乐观，但是要有理智和现实。

这些人士说，他警告人们说，华沙条约的军事力量在不受阻止地发展。在一般地谈到北大西洋公约组织国家时，他说，华沙条约的领导人并不需要为了向选民要防务经费而不断进行斗争，这些选民有时不再相信有危险了。

北大西洋公约组织军事委员会（它由盟国高级军事首脑组成）的西德主席施泰因霍夫将军在防务计划委员会上首先发言。据接近会议的人士说，他还呼吁在联盟内加速努力使它的一切方面都标准化。

【法新社布鲁塞尔十二月六日电】举行秘密会议的部长们特别讨论了苏联海军在地中海集结力量问题和北大西洋公约组织北翼国家（挪威和丹麦）和南翼国家（希腊和土耳其）面临的局势。

接近会议的人士说，北大西洋公约组织军事委员会主席施泰因霍夫将军在向部长们作的报告中力陈，在执行可能达成的共同均衡减少驻欧军队协议以后的时期中，保证最大程度的安全是必要的。

【美新处布鲁塞尔十二月六日电】（国际新闻处记者：彼得·卡雷金斯）

美国国防部长莱尔德说，他可以用一个词总结在他任职四年期间北大西洋联盟取得的进展：“现实的”。

在北大西洋公约组织防务计划小组十二月六日的会议（这个小组的讨论是在历时三天的部长会议的第一天举行的）休息时，莱尔德举行了谈到各种问题的记者招待会，他举出了盟国防务得到改善的一些方面。这些方面包括：欧洲盟国防务改善计划的成功，飞机掩体计划，力量现代化，建立大西洋常备军以及讨论建立地中海常备军。

他向记者们发表的讲话是他在今天的会议上讲话的纲要的一部分。他指出，欧洲十国集团十二月五日的会议的结果进一步推动了国防部长们的现实态度，他们认识到，“当我们在对抗时期走向谈判时期的时候”，迫切需要提高这个联盟的力量。

但他说，他对于最近的某些事态发展感到关注。他在向防务计划委员

在赫尔辛基会议之后下个月将在日内瓦举行共同均衡减少军事力量的预备性会谈。就这两个题目分别召开的正式会议将在明年夏季举行。当这些重大的会谈势在必行的时候，苏联的地位显然已加强了。

共产党在东欧的统治现在已得到美国政策的暗中承认，得到波恩的明确肯定。西方也开始走上了单方面减少军备的道路，即使试验性的共同减少军事力量的讨论尚未开始。

美国已明确表示自七月一日开始完全依靠由志愿人员组成的防御部队，这就明显地需要减少军事部署和义务。西德政府的一个委员会建议把常备军——北大西洋公约组织在欧洲最大的军队——削减百分之二十五以节省费用。

因此现在正在完全不同于华盛顿和北大西洋公约组织过去认为是重要的基础上来谈判欧洲安全问题。它从法律上承认现存

会发表的讲话中很坦率地说，如果北大西洋公约组织国家决定单方面裁军的危险，共同均衡减少军事力量就没有成功的可能，限制战略武器会谈第二阶段也将没有成功的可能，他警告说，这样一种行动方针将会带来灾难。

他对他的同僚们说，联盟必须保持警惕，办法是保证使力量现代化，并增拨防务经费。

莱尔德对部长们说，美国对于欧洲的关注程度，很难大于欧洲人自己对欧洲的关注程度，如果欧洲人“采取另一种方针”，那么情况就会是这样了。他表示希望北大西洋公约

组织的欧洲成员不会“向后滑”，将会认识到“和平要求加强伙伴关系和力量，这才会使有意义的谈判成为可能。”如果北大西洋公约组织现实地估计“我们为了有和平而需要的东西，我们就有和平。”他说，但是，如果有一种幻想，认为没有防务也会有和缓，这种幻想的代价将是昂贵的。它可能产生战争。

他指出，苏联在继续加强它自己的军事力量，特别是通过大力改善常规武器和大规模的造船努力来加强。这种造船努力可能包括建造苏联的第一艘航空母舰。

德新社报道 北大西洋集团国防部长认为

西方不应该单方面减少军队

【德新社布鲁塞尔十二月六日电】北大西洋公约组织各国国防部长今天一致认为，在缔结东西方共同均衡减少军事力量协定之前，不应该单方面减少军队。观察家们认为很明显，部长们将参加共同均衡减少军事力量谈判，但是不抱幻想。他们预料在达成减少驻欧军队的协定之前，要

进行长期的斗争。况且，越南实现和平后，美国将能增加它驻欧部队的作战能力。

西德国防部长勒伯尔在布鲁塞尔扼要叙述了这次会议总的态度，他说，开始进行共同均衡减少军事力量谈判是必要的，不是在“屈服”的情况下而是在“坚持立场”的情况下进行谈判。

✻

✻

【本刊讯】法【世界报】十二月七日发表社论，题为《合作的困难》，摘要如下：

蓬皮杜和勃列日涅夫在一系列的对大陆前途有着头等重要性的谈判前夕，不用说在他们的会谈中将会讨论大陆的安全问题。自从尼克松五月份访问以来，在白宫和克里姆林宫之间已建立了新关系。这种事态演变在某种程度上影响了法苏关系和协调政策。勃列日涅夫显然是要使蓬皮杜在这一方面放心。

无疑，经济交流不会在这方面起决定性作用，但是，这种交流至少有着指示器的作用。而越来越明显的是，苏联给予同美国发展贸易以优先地位。

在政治方面，有时是不够协调的。两国对欧洲的看法并非总是合拍的。例如，苏联希望建立一个负责安全的常设组织，而法国至少持保留态度。要掩饰这两个伙伴立场之间的差距，那是愈来愈困难了。

另一方面，在明年一月份将举行关于均衡减少在欧洲军事力量的谈判。法国不打算参加，而勃列日涅夫在布达佩斯讲话中却强调了

蓬皮杜将访苏
法世界报评苏
《合作的困难》

分歧特别令人不快，尤其是因为在基辛格访问莫斯科时至少已大致确定了外交时期表。

尼克松的连任，在越南实现停火的前景，都为莫斯科和华盛顿之间对话的发展进一步开辟了场地。而法苏合作和协调难道不是有可能失去其真诚性吗？

此外，人们清楚地看到共和国总统在这次访问中可能得到的好处。他不能限制法国共产党，反过来说，他也不能促进各种缓和关系的行动。但是，蓬皮杜将借此机会表明他作为国家元首的“形象”，多数派可以利用这一点来赢得那些使政权感到失望的漠不关心的人和温和派人士的选票。

然而，这次访问也是服务于苏联领导人的利益的。

如果蓬皮杜希望证明他善于同莫斯科和华盛顿保持同样良好的关系，那么在勃列日涅夫的思想里也必

苏兹贝格评《精明的苏联外交》
苏对外政策的文章

【本刊讯】美【纽约时报】十二月三日在《外交事务》专栏里刊登苏兹贝格在巴黎写的一篇文章，题目是：《精明的苏联外交》，详细摘要如下：

如果人们回顾一下过去十年的国际事态发展，就不可能得出一个结论，即苏联的政策已获得惊人成就。这些成就现在到了不时举行东西方多边会议的地步，在赫尔辛基举行的欧洲安全会议不过是其中的头一个会议而已。

当然，自从古巴对抗使莫斯科的声望受到打击以来，对克里姆林宫说来还有其他的反面的事态发展。中国和苏联的紧张关系恶化了，使得俄国人在亚洲增加了费用很大的军事力量。

同样，苏联在过去十年里在阿拉伯世界失去的东西比得到的东西多。他们在六天战争里遭到大量

情绪在增长。驱逐莫斯科在埃及的大批驻军使俄国势力受到的打击事后只得到少量补偿。但是勃列日涅夫的成绩已超过了这些失败。苏联的海军现在是世界第二个最有效力的海军。苏联的陆军从常规意义来说是无与伦比的。苏联的核导弹设施与美国差不多相等，这种同等地位即将得到限制战略武器会谈的批准。

苏联的外交工作设法得到外国的经济援助——特别是美国、日本和西欧的援助——以弥补其不足，特别是美国的谷物。莫斯科巩固了作为超级国家首都的地位。它在一九七一年的孟加拉战争中比华盛顿胜一筹，在印度次大陆获得了重要影响。它在好战的河内的地位至少同北京的地位受到同样的尊敬。

最后，克里姆林宫实现了自斯大林以来历届政

受欧洲的政治现状。这是不容易的。

的确也有过暂时的挫折：一九五六年波兰发生骚动，匈牙利闹事；一九六八年占领捷克斯洛伐克；同别立教门的南斯拉夫和闹独立性的罗马尼亚发生麻烦。

法国、德国和美国讨好好莫斯科的作法得到西方的完全赞同，但是破坏了北大西洋地区的政治团结。

今天，欧洲和美国暗中争夺苏联市场的利益是明显的，互相猜疑的暗流也是明显的。

勃兰特总理在西德选举中获胜的基础是东方政策，这个政策接受了德国分裂和柏林墙，他的当选受到各地普遍称赞。但是这显然也是莫斯科的收获，因为这样欧洲事实上的分裂就成为正式的了。

因此，对莫斯科来说，欧洲安全会议的预备性会谈在赫尔辛基开始的

印巴就划定克什米尔停火线问题达成一致意见

巴陆军参谋长说印、巴将在协议签字十至十二天后撤退各自军队

【美联社新德里十二月七日电】印巴两国的军事首脑今天说，使军队从他们在去年十二月战争期间占领的领土上撤走的工作拖延下来的一场争端已得到解决。

印度的马内克肖将军和巴基斯坦的蒂卡·汗将军命令两位部下于十二月十一日开会，以划定有争端的克什米尔邦的最后一部分控制线。

这一工作完成后，印度放弃它所占领的五千一百三十九平方英里的领土，巴基斯坦放弃它所占领的六十九平方英里的领土就不会再有什么障碍了。

马内克肖和蒂卡·汗

在巴基斯坦的拉合尔举行了四个半小时的讨论后发表的一项联合声明中说，“两位首脑得以解决了存在的分歧”。这项声明是在新德里和拉合尔发表的。

【合众国际社拉合尔十二月七日电】巴基斯坦和印度今天重定了它们在查谟和克什米尔的停火线，以前的停火线被它们去年为孟加拉国问题发生的十四天战争取消了。

印度的马内克肖将军和巴基斯坦的蒂卡·汗将军，今天就划定培科查地区停火线的问题进行了会谈。

蒂卡·汗将军对记者们说，他已向马内克肖取

得一致意见，根据地图很快将由两国的高级陆军指挥官签字。

蒂卡·汗还说，印度和巴基斯坦将在协议签字十至十二天以后撤退各自的军队。

印度陆军参谋长马内克肖今天上午从新德里乘飞机到拉合尔去同巴基斯坦参谋长举行第二次会议，以划定他们的战地军事指挥官们在几次谈判中未能划定的这条停火线。

巴对孟加拉要审讯巴战俘表示遗憾

【本刊讯】拉瓦尔品十二月三日消息：巴基斯坦新闻局三日发布一项新闻公报说：

官方发言人今天说，巴基斯坦政府对所传达卡当局打算把作为战俘拘留在印度的二百五十名巴基斯坦军人带到卡去接受

所谓战争罪行审判一事表示遗憾。他还说，扬言要采取的这个行动是对日内瓦公约，安理会第三〇七号决议和最近联合国大会一致通过的两项决议的藐视。这也将妨碍布托总统为次大陆的和解和情况的正常化所作的努力。

美《芝加哥论坛报》文章《澳大利亚向左转》

【本刊讯】美《芝加哥论坛报》十二月五日刊登一

篇文章，题目是《澳大利亚向左转》，全文如下：

在今天这个彼此密切相关的世界上，震动波是会传到很远的地方的。尼克松总统采取的对东方和友好的首相下台和菲律宾的一个友好的政府处于难堪的局面的一部分原因，上周，它在新西兰一个保守政府的垮台中起了作用，现在澳大利亚也发生了同样的事情。

在星期日的澳大利亚选举中，工党战胜了统治这个国家达二十三年之久的保守的联合政府。在一九六九年的选举中，工党也是由高夫·惠特拉姆领导的。

当然，在澳大利亚的选举中还有其他争论问题，其中包括通货膨胀问题。但是在一九六九年通货膨胀也是一个争论问题了。自那以来，变化最明显的是美国的对外政策。据大多数报纸观察家说，惠特拉姆在一九六九年之所以失败，是因为他鼓吹澳大利亚单方面撤出越南，并且“没有作出努力

安全的危险一直是存在的，大家不应以为由于去年发生的事情，这种威胁已告終了。”

这位部长向众议院保证，政府将采取坚定和严厉的行动来对付这种威胁和局势。

阿富汗国王接受首相查希尔的辞呈

【路透社喀布尔十二月六日电】据国王的一项敕令说，阿富汗国王穆罕默德·沙阿已接受了首相阿卜杜勒·查希尔博士在九月二十五日提出的辞呈。

昨晚发布的这项敕令赞扬了查希尔博士在解决这个国家两年来的干旱问题方面所作的努力。

在新政府组成以前，查希尔博士将继续留任。消息灵通人士预料外交大臣穆萨·沙菲克将出任下届首

【路透社西贡十二月七日电】美国大使馆一位发言人说，美国大使埃尔斯沃思·邦克今天上午拜会了南越总统阮文绍，会谈了一小时二十分钟。

未获悉关于这次会晤的进一步的详情，但是，几乎可以肯定，讨论了巴黎秘密和谈中最后一分钟的事态发展情况。

【路透社西贡十二月七日电】南越今天坚持要河内“白纸黑字”保证从南方撤出它的部队，同时还提醒美国和北越谈判代表们说，没有西贡签字的任何和平协定都会被扔到废纸篓里去。

西贡电台今天上午广播的一篇评论说，撤军问题是实现和平的关键。

“南越政府决心不参加任何没有用白纸黑字的方式明确说明这一必要条件的协定。”

评论说，没有西贡同意和签字的和平协定“就像一张要被扔进废纸篓的纸，因为南越政府不会承认它，南越政府不会遵守它”。

阮文绍总统的西贡政府在会议厅之外就华盛顿和河内间的秘密会谈发出了大量的警告、威胁、批评和抗议，这篇评论是其继续。南越想参加会谈而没有成功。

邦克同阮文绍会谈
西贡电台叫嚷「越北方撤军是实现和平的关键」

南亚条约组织会出现什么情况呢？澳大利亚和新西兰愿意

在越南达成的任何解决办法方面起什么作用，如果它们愿意起某种作用的话？

这不是对尼克松先生做的事提出批评。历史也许会对他作出很高的评价，因为他在有核武器的惶惶不安的世界上采取令人宽慰的做法。但是事后回想起来，本来也许可以采取不同的做法，使澳大利亚和新西兰，或许还有日本和菲律宾同我们一道改变政策，而不是显得事先不通知一声就抛弃他们，而使他们对感到恼怒的选民。今后修补关系的工作将变得更加困难得多。

教授在一九六九年访问美国时预料的差不多。他说：“如果美国像尼克松建议的那样减少它的责任，我认为结果将不是作好准备，而是赶忙同共产党国家妥协，因为也许剩下的仅有的相信多米诺骨牌理论的国家是那些可能成为多米诺骨牌的国家。”他说这番话是在宣布关于亚洲实行自助的尼克松主义以后不久的事。

澳大利亚和新西兰的选举使人们对我们同远东自由国家的关系产生严重的怀疑。澳新美条约——这三国参加的共同安全条约——会出现什么情况呢？这三国也都参加的东

美新处道《美国希望继续同澳大利亚保持良好关系》

戴维斯说美对澳、新可能退出东南亚条约组织“感到关切”

【美新处华盛顿十二月四日电】题：美国希望继续同澳大利亚保持良好关系

在澳大利亚工党在全国选举中获胜后，美国十分希望继续保持同澳大利亚的良好关系。

国务院发言人布雷今天对记者们说，尼克松总统和罗杰斯国务卿已拍了贺电给即将上任的澳大利亚总理爱·高夫·惠特拉姆。

布雷说：“我们没有理由不相信，澳大利亚和美国的联盟将仍象过去一样的密切、亲切和重要。”

他还说，继续就共同关心的事情进行对话是这种关系的一个重要组成部分。

【美联社华盛顿十二月四日电】（记者：斯潘塞·戴维斯）澳大利亚和新西兰有可能退出日益缩小的东南亚条约组织的行

列，使这里感到关切。透露上述情况的官员今天表示比较相信，这两个通过投票选举把它们的保守政府撵下台的南太平洋国家，将仍然保留澳新美安全条约。

惠特拉姆的胜利并没有使得国务院官员感到意外，他们已经预料到保守的联合统治在执政了二十三年之后要下台了。

美国仍然把东南亚条约组织看作是对泰国承担的主要合法条约义务。

这个防御组织长期以来一直处于垂死状态，但是美国一直在提供支持，使得它保持下去，虽然其他国家的兴趣已经淡了。巴基斯坦在今年早些时候离开了这个八国防御组织，法国长期以来就不在东南亚条约组织中发挥积极作用了。英国从技术上说虽然还是一个成员国，但是态度早就冷淡了。

后，亚洲成员国中，只有两个国家（菲律宾和泰国）目前仍呆在这个组织里。菲律宾曾批评东南亚条约组织，并要求改组它。

澳大利亚和新西兰退出后，将使积极的成员国减少到四个国家——美国、英国、菲律宾和泰国。

惠特拉姆和新西兰的工党新总理诺曼·柯克，都主张退出东南亚条约组织，减少武装部队和让军队退出新加坡和马来西亚的防务。

惠特拉姆主张立即同北京建立外交关系，结束澳大利亚目前同台湾国民党中国的联系。

至于美国，美国官员指出，这个国家有它自己的对华政策，并且不干涉别国的内部事务。但是，这些官员说，美国政策将继续保持防御义务，并承

拉瓦尔品第一万人举行游行 要求承认孟加拉和归还战俘

【合众国际社拉瓦尔品十二月五日电】一万名有组织的群众今天在这个城市的主要街道上游行，要求承认孟加拉和归还战俘。

由全国遣返委员会主席法扎尔·哈克夫人（她的丈夫是战俘）率领的这一群边走边呼口号的群众，受到四百名武装警察的严密保护。法扎尔·哈克上校被拘留在印度。

在过去几天中，曾有每群十五到二十人的小群学生上街呼口号反对承认孟加拉国，在这些事件

中，学生有两次还自动组织了游行队伍。

国民会议员，旁遮普省省长的特别助理吴拉姆·侯赛因博士今天宣布，“我们要向印度报仇，但是这需要准备。”

他说，九万三千名战俘是“巴基斯坦陆军的精华”，他们回来后巴基斯坦将再次强大起来。

阿里·布托总统的执政党的另一位国民会议员哈比特上校说，不承认孟加拉国是“愚蠢的。”

听众回答“我们接受孟加拉国”。

达卡三千工人袭击一警察局

【法新社达卡十二月六日电】三千名愤怒的工人袭击了达卡市中心的一个警察局，放出了以非法拥有武器弹药罪名被拘留在那里的鲁胡尔·阿明，布扬是在黎明时分同十五名工人联盟盟员一起被捕的。他在几天前因为被控进行贪污和为严重不轨——而被开除以是执政党人民联盟的劳工书记。布扬在黎明时分同十五名工人联盟盟员一起被捕的。他在几天前因为被控进行贪污和为严重不轨——而被开除以是执政党人民联盟的劳工书记。布扬在黎明时分同十五名工人联盟盟员一起被捕的。他在几天前因为被控进行贪污和为严重不轨——而被开除以是执政党人民联盟的劳工书记。

斯里兰卡公共行政、地方管理和内政部长说 新出现了威胁国家安全的新形势

【德新社科伦坡十一月三十日电】公共行政、地方管理和内政部长菲利普斯·迪亚斯·班达拉奈克透露，出现了威胁国家安全的“新形势”，斯里兰卡总理西丽玛沃·班达拉奈克夫人不久将在议会就此发表讲话。

他说，国内已出现了安全的新威胁。根据现在由保安部队所作的初步调查来看，这种新的局势同去年发生的恐怖活动有

么联系，尽管可能有某些相同之处。

他还说：“威胁国家

时事社评述日本大选后内阁和自民党的人事安排

《被迫作决断的对福田的待遇问题》

【时事社东京十二月七日电】题：大平外相，桥本干事长等人可能留任，被迫作决断的对福田氏的待遇问题——选举后首相等人将立即磋商改组人事

田中首相将在大选投票日的十日，最迟在十一日同自民党干事长桥本，官房长官二阶堂等人进行会谈，就以第二届田中内阁的组阁工作为中心的建立新体制的大概轮廓进行磋商。

在田中新体制的人事当中，桥本干事长的留任已被认为是确定的了。政府方面大平外相，中曾根通产相留任或者改变职务，二阶堂官房长官留任是有把握的。

但是，最大的焦点是对自民党总裁选举后置身于非主流地位的福田氏和该派（八日会）的待遇。这个问题是关系到田中新体制本身的性质的严重问题，这就是：是继续坚持田中，大平，三木，中曾根四派合作呢，还是采取加上福田氏的五派体制，还是改变为以田中—福田两派为轴心的两派体制呢？

由于这是一个决定政局的稳定程度的关键，所以首相亲信才持慎重态度，认为“田中体制将在选举后才能真正建成”。过去，田中首相本人只说过：“要建立党内外都最信赖的体制”，一部分人理解，这是暗示了要求福田氏入阁。

福田氏则认为：一，如果以佐藤时代的“两翼”田中—福田为中心的话，将全面给予合作；二，但是是否入阁，这就有（首相关于新体制的）“思想”的问题了。福田在静观田中首相的作法，没有采取无条件合作的方针。在福田阵营中，正在极为严格地注视着属于该派的候选人的竞选情况，即使出现了从解散时的六十二人减少到五十人左右的事态，似乎也不打算放弃这种态度。

在“福田的待遇”这个问题上，人们举出有几个具体的焦点，这就是一，在要求福田氏入阁的情况下，如何处理同三木副总理的平衡？二，是起用福田派的保利茂还是中曾根派的中村梅吉（这两个人的名字都已被提出来）为众院议长？三，在党三领导的职务中，是否要把由中曾根派占据的政调会长让给福田派？等等。田中首相的裁断是引人注目的。

曾永森在雅加达指出

亚乒联盟肯定要取代“亚乒联”

【路透社雅加达十二月五日电】雅加达日报《希望之光报》今天报道说，马来西亚乒乓球协会主席曾永森预示了亚乒联的垮台。

以北京为基地的亚乒联盟副主席曾永森，在一次记者采访中中说，“人们可以正确地判断体育和政治不可分割的时间已经到来”。

曾先生说，“亚乒联肯定要垮台，被亚乒联盟所取代”。

报纸还引用曾先生的话：“对印尼来说最好是参加亚乒联盟。我们保证我们将在亚乒联盟中给印尼安排一个重要的位置，我们甚至准备把亚乒联盟副主席让给印尼。”

曾先生说，他愿意在明年在萨拉热窝举行的国际乒联会议上提出亚乒联盟的问题。

【美联社雅加达十二月六日电】亚乒联盟副主席威利·瓦罗卡星期二（五日）说，印度尼西亚将接受关于亚乒联和以北京为基地的亚乒联盟在完全新的名称下合并的提议。

同时也是印尼乒乓球协会主席的瓦罗卡说，这项提议是由亚乒联盟副主席曾永森在十一月二十五日访问印尼时提出的。

瓦罗卡没有透露亚乒联的其他成员是否已接受这项提议。

瓦罗卡说，我同曾先生说，我们只在新组织采用不同的名称例如联合会的条件下接受合并的提议。瓦罗卡对两个组织的合并表示乐观。他说，“因为我知道曾先生在这个问题上是很中立的”。

他还说，这一合并应在明年四月南斯拉夫萨拉

“亚乒联”搞的“亚乒赛”勉强开场

【路透社雅加达十二月五日电】据今天宣布，只有五个国家将参加今晚这里的第十一届亚洲乒乓球锦标赛开幕式。

组织委员会的一名发言人说，参加的国家有南越，南朝鲜，柬埔寨（指日朗诺集团——本刊注），新西兰和印度尼西亚。

他对已经同意参加的菲律宾，澳大利亚，印度

热窝的世界乒乓球锦标赛举行以前进行。越来越多的亚洲国家转而加入了今年五月在北京成立的亚乒联盟，其中包括邻近的马来西亚和新加坡。

被认为是印尼好朋友的澳大利亚继工党在最近的选举中获胜之后取消了参加在雅加达举行的第十一届亚乒赛的计划。工党急于同北京建立外交关系，得到北京公开支持反对以色列的阿拉伯国家也是寻找借口拒绝参加这次锦标赛。

【路透社雅加达十二月四日电】一位印尼乒乓

和锡兰代表队没能到达表示失望。

亚乒联组织的锦标赛将在这里的塞纳扬体育馆由教育部长马舒里主持开幕。这里的观察家认为亚乒联组织的锦标赛是失败的，因为许多亚洲国家支持乒联的对抗组织——今年九月在中国成功地举行了锦标赛的以北京为基地的亚乒联盟。

阿连德抵苏访问并同苏领导人会谈

外电认为苏智会谈中经济问题占主要地位

【塔斯社莫斯科十二月六日电】应苏联最高苏维埃主席团和苏联政府的邀请，智利总统阿连德及其夫人和女儿今天已抵达莫斯科进行正式访问。

苏联最高苏维埃主席团主席波德戈尔内，苏联部长会议主席柯西金以及其他官员在机场迎接阿连德及其一行。

【塔斯社莫斯科十二月六日电】题：智利共和国总统在莫斯科

勃列日涅夫，波德戈尔内，柯西金和苏联其他领导人同智利总统阿连德今天在克里姆林宫开始会谈。阿连德总统是今天抵达苏联作正式访问的。

会谈是在友好和完全相互谅解的气氛中进行的。会谈过程中，双方讨论了进一步发展苏智关系问题，还就一些迫切的国际问题交换了意见。

【法新社莫斯科十二月六日电】智利总统阿连德今天抵达这里，受到十万莫斯科人的欢呼，并开始在克里姆林宫同苏联领导人会谈。

据智利人士说，会谈主要谈经济问题，明天将继续进行。

预料阿连德总统将要求苏联在采矿设备方面提供援助，自从左翼的智利政府没收了这个国家的铜矿以来，西方国家拒绝提

供这些设备。

此间谣传，智利可能要求取得经互会的某种联系成员国地位，或者要求苏联设法销售智利的铜，因为美国的大公司实行了“封锁”。

智利官方人士对这些消息不愿置评。

【美联社莫斯科十二月六日电】（记者：詹·佩珀特）智利总统阿连德六日开始对俄国进行正式访问，同勃列日涅夫和苏联其他高级官员举行了一个多小时的会谈。

权威的智利人士说，在克里姆林宫的华丽的叶卡捷琳娜大厅举行的会谈中，阿连德和勃列日涅夫讨论了智利和苏联两国之间“扩大全面合作”的问题。

阿连德是今天上午抵达莫斯科的，拉丁美洲外交官说，其使命是要为他的政府获得更多的苏联经济援助。

这些人士说，除了勃列日涅夫之外，参加会谈的其他苏联人还有波德戈尔内主席，柯西金总理，外交部长葛罗米柯，共产党政治局委员安·基里连科。

参加会谈的阿连德的代表团里有许多经济官员。

莫斯科是阿连德旋风式出国访问旅程中的一个

球负责人私下里建议召开亚乒联和亚乒联盟会议讨论合并问题。

拒绝说出名字的这位负责人说，亚乒联的一些成员已经转向有中国和日本这两个世界乒乓大国为会员的亚乒联盟表明，以北京为基地的联盟意义变得更大。

◆ ◆ ◆

【本刊讯】

蒋帮《中华日报》十一月二十七日报道“亚洲”女篮赛情况，摘载如下：

第四届亚洲杯女子篮球锦标赛，经过七天十四场的热烈竞争，已于昨日（二十六日）在台北中华体育馆圆满闭幕。

实力强劲的韩国队荣获冠军，中华民国队亚军，泰国队季军，印尼队殿军，香港队第五名。

【中央社台北十一月十七日电】有五个国家和地区参加的第四届亚洲杯女子篮球锦标赛，定明晚七时在台北揭幕。

参加本届比赛的，目前有中华民国，韩国，泰国，印尼，香港五队，原报名参加的越南和高棉两队，还没有来华的确实日期。

最重要的站头。他自十一月一日离开智利以来已访问了墨西哥，联合国和阿拉伯国家，他预定在苏联呆到星期六，然后飞往古巴。

【南通社莫斯科十二月六日电】智利总统阿连德今天到达这里对苏联进行正式访问，这是自从他在一九七〇年选举中获胜以来对苏联进行的头一次访问。这次访问是在距离新选举只有几个月的时间进行的，到举行新选举的时候，他的民族团结政府将同国内外的反动势力对峙。

阿连德在莫斯科被当作朋友和盟友受到了非常热诚的欢迎，迄今为止苏联一直没有停止对他的政治支持或经济援助。在今后的几个月内，阿连德将需要政治支持和经济援助。

但是，人们仍然认为，在目前的苏联和智利的谈判中，经济问题将占主要地位，以便苏联可以表示愿意向智利提供新的

【法新社北京十二月二日电】（记者：迪萨布隆）一批来访的英国商人代表今天在离开这里时说：中国希望得到“最新技术”。这批商人在离开前进行了被他们称之为对英国工业来说有希望的讨论。

卢卡斯集团的一位董事说：“他们希望得到最新技术，以便掌握这种技术和节省时间。”他的公司希望销售中国正在购买的工厂设备。

这家公司还希望为中国自己将要建造的工厂提供材料，并且为长期的技术合作，特别包括训练中国的工程师奠定基础。

卢卡斯集团的发言人还强调指出，他希望对中国采取坦率和公开的政策，而不是想方设法对制造产品保守不必要的“秘密”。

中国今年十一月六日成立了一个新的“技术进口局”，这件事证明他渴望得到外国先进的技术知识。这种情况最近几天在北京也表现出来了，表现的形式是举办的法国科技展览会（第一次举办这种类型的不做买卖的展览会），在这个展览会上透露了像超音速“协和式”飞机，人造卫星或计算机这样一些东西的先进技术。

英国商人代表说，同中国打交道的西方实业家必须准备传授大量的技术知识。

自一九五三年以来第一个访问中国人民的英国贸易代表团，所谓“四十八家集团”的二十四名成员刚刚在北京度过了十二天，在北京，代表团的主要力量不是集中在新的销售合同上，而是集中在技术方面。这个代表团向来自全中国的几百名技术人员和工程师举办了三十五次技术讲座，每次三小时，涉及的方面多种多样，如：航空，宇宙，彩色电视，电子静电印刷术，化学工业；工作母机，制药和生产卷烟等。

其中有些“学生”为了到这里来学习技术在火车上度过了两天两夜。

英国代表团成员，特别是该代表团“顾问”罗兰·伯杰（他这次是最近二十年内对人民中国进行的第二十一一次访问）对一小批记者说，讲课常常变成了讨论，中国工程师常常是知道国际上最新技术的发展的。

但是，英国人到这里来不只是为了免费给予指教。他们离开时怀着良好的愿望，希望在不久的将来能订各种销售合同，其中有一项价值一百多万英镑。还有两项总共七百多万英镑的成套设备的计划。

最后，英国人强调指出，据他们所知，中国的对外贸易官员反对用外国的贷款来购买东西的态度并没有改变。他们仍然忠于他们的“自力更生”政策。

不可缺少的经济援助并作出关于输入智利的铜的贸易安排。

【路透社莫斯科十二月六日电】智利总统阿连德今天到达这里，谋求克里姆林宫对一些重大的工业项目的支持和寻求对他的反对外国公司的斗争的道义上的支持。

自从阿连德的左翼联合政府两年前执政以来，苏联已向智利投入了估计约一亿至一亿五千万美元。智利希望苏联对一些新的大工程项目给予更多的投资。

智利是用宪法手段获得马克思主义统治权的样板，苏联领导机构无疑将设法评价一下阿连德政权的力量，并就此同南美其他国家的关系交换意见。

阿连德是强烈亲莫斯科的，但是智利最近为一系列罢工，通货膨胀，食品欠缺和其他经济问题所困扰。

最近，智利共产党领导人科尔巴兰访问了莫斯科，也许是为了报告一下自上次工业动乱的浪潮之后智利的事态。

中国也给智利提供援助，而阿连德总统尽管有亲莫斯科的倾向，仍然通过一些代表团同北京保持接触。

报法新

英国商人在京谈对华贸易问题

时事社评述日本大选后内阁和自民党的人事安排

《被迫作决断的对福田的待遇问题》

【时事社东京十二月七日电】
题：大平外相，桥本干事长等人可能留任，被迫作决断的对福田氏的待遇问题——选举后首相等人将立即磋商改组人事

田中首相将在大选投票日的十日，最迟在十一日同自民党干事长桥本，官房长官二阶堂等人进行会谈，就以第二届田中内阁的组阁工作为中心的建立新体制的大概轮廓进行磋商。

在田中新体制的人事当中，桥本干事长的留任已被认为是确定的了。政府方面大平外相，中曾根通产相留任或者改变职务，二阶堂官房长官留任是有把握的。

但是，最大的焦点是对自民党总裁选举后置身于非主流地位的福田氏和该派（八日会）的待遇。这个问题是关系到田中新体制本身的性质的严重问题，这就是：是继续坚持田中，大平，三木，中曾根四派合作呢，还是采取加上福田氏的五派体制，还是改变为以田中—福田两派为轴心的两派体制呢？

由于这是一个决定政局的稳定程度的关键，所以首相亲信才持慎重态度，认为“田中体制将在选举后才能真正建成”。过去，田中首相本人只说过：“要建立党内外都最信赖的体制”，一部分人理解，这是暗示了要求福田氏入阁。

福田氏则认为：一，如果以佐藤时代的“两翼”田中—福田为中心的话，将全面给予合作；二，但是是否入阁，这就有（首相关于新体制的）“思想”的问题了。福田在静观田中首相的作法，没有采取无条件合作的方针。在福田阵营中，正在极为严格地注视着属于该派的候选人的竞选情况，即使出现了从解散时的六十二人减少到五十人左右的事态，似乎也不打算放弃这种态度。

在“福田的待遇”这个问题上，人们举出有几个具体的焦点，这就是一，在要求福田氏入阁的情况下，如何处理同三木副总理的平衡？二，是起用福田派的保利茂还是中曾根派的中村梅吉（这两个人的名字都已被提出来）为众院议长？三，在党三领导的职务中，是否要把由中曾根派占据的政调会长让给福田派？等等。田中首相的裁断是引人注目的。

曾永森在雅加达指出

亚乒联盟肯定要取代“亚乒联”

【路透社雅加达十二月五日电】雅加达日报《希望之光报》今天报道说，马来西亚乒乓球协会主席曾永森预示了亚乒联的垮台。

以北京为基地的亚乒联盟副主席曾永森，在一次记者采访中，说：“人们可以正确地判断体育和政治不可分割的时间已经到来”。

曾先生说，“亚乒联肯定要垮台，被亚乒联盟所取代”。

报纸还引用曾先生的话：“对印尼来说最好是参加亚乒联盟。我们保证我们将在亚乒联盟中给印尼安排一个重要的位置，我们甚至准备把亚乒联盟副主席让给印尼。”

曾先生说，他愿意在明年在萨拉热窝举行的国际乒联会议上提出亚乒联盟的问题。

【美联社雅加达十二月六日电】亚乒联盟副主席威利·瓦罗卡星期二（五日）说，印度尼西亚将接受关于亚乒联和以北京为基地的亚乒联盟在完全新的名称下合并的提议。

同时也是印尼乒乓球协会主席的瓦罗卡说，这项提议是由亚乒联盟副主席曾永森在十一月二十五日访问印尼时提出的。

瓦罗卡没有透露亚乒联的其他成员是否已接受这项提议。

瓦罗卡说，我同曾先生说，我们只在新组织采用不同的名称例如联合会的条件下接受合并的提议。瓦罗卡对两个组织的合并表示乐观。他说，“因为我知道曾先生在这个问题上是很中立的”。

他还说，这一合并应在明年四月南斯拉夫萨拉

“亚乒联”搞的“亚乒赛”勉强开场

【路透社雅加达十二月五日电】据今天宣布，只有五个国家将参加今晚这里的第十一届亚洲乒乓球锦标赛开幕式。

组织委员会的一名发言人说，参加的国家有南越，南朝鲜，柬埔寨（指日朗诺集团——本刊注），新西兰和印度尼西亚。

他对已经同意参加的菲律宾，澳大利亚，印度

热窝的世界乒乓球锦标赛举行以前进行。越来越多的亚洲国家转而加入了今年五月在北京成立的亚乒联盟，其中包括邻近的马来西亚和新加坡。

被认为是印尼好朋友的澳大利亚继工党在最近的选举中获胜之后取消了参加在雅加达举行的第十一届亚乒赛的计划。工党急于同北京建立外交关系，得到北京公开支持反对以色列的阿拉伯国家也是寻找借口拒绝参加这次锦标赛。

【路透社雅加达十二月四日电】一位印尼乒乓

和锡兰代表队没能到达表示失望。

亚乒联组织的锦标赛将在这里的塞纳扬体育馆由教育部长马舒里主持开幕。这里的观察家认为亚乒联组织的锦标赛是失败的，因为许多亚洲国家支持乒联的对抗组织——今年九月在中国成功地举行了锦标赛的以北京为基地的亚乒联盟。

阿连德抵苏访问并同苏领导人会谈

外电认为苏智会谈中经济问题占主要地位

【塔斯社莫斯科十二月六日电】应苏联最高苏维埃主席团和苏联政府的邀请，智利总统阿连德及其夫人和女儿今天已抵达莫斯科进行正式访问。

苏联最高苏维埃主席团主席波德戈尔内，苏联部长会议主席柯西金以及其他官员在机场迎接阿连德及其一行。

【塔斯社莫斯科十二月六日电】题：智利共和国总统在莫斯科

勃列日涅夫，波德戈尔内，柯西金和苏联其他领导人同智利总统阿连德今天在克里姆林宫开始会谈。阿连德总统是今天抵达苏联作正式访问的。

会谈是在友好和完全相互谅解的气氛中进行的。会谈过程中，双方讨论了进一步发展苏智关系问题，还就一些迫切的国际问题交换了意见。

【法新社莫斯科十二月六日电】智利总统阿连德今天抵达这里，受到十万莫斯科人的欢呼，并开始在克里姆林宫同苏联领导人会谈。

据智利人士说，会谈主要谈经济问题，明天将继续进行。

预料阿连德总统将要求苏联在采矿设备方面提供援助，自从左翼的智利政府没收了这个国家的铜矿以来，西方国家拒绝提

供这些设备。

此间谣传，智利可能要求取得经互会的某种联系成员国地位，或者要求苏联设法销售智利的铜，因为美国的大公司实行了“封锁”。

智利官方人士对这些消息不愿置评。

【美联社莫斯科十二月六日电】（记者：詹·佩珀特）智利总统阿连德六日开始对俄国进行正式访问，同勃列日涅夫和苏联其他高级官员举行了一个多小时的会谈。

权威的智利人士说，在克里姆林宫的华丽的叶卡捷琳娜大厅举行的会谈中，阿连德和勃列日涅夫讨论了智利和苏联两国之间“扩大全面合作”的问题。

阿连德是今天上午抵达莫斯科的，拉丁美洲外交官说，其使命是要为他的政府获得更多的苏联经济援助。

这些人士说，除了勃列日涅夫之外，参加会谈的其他苏联人还有波德戈尔内主席，柯西金总理，外交部长葛罗米柯，共产党政治局委员安·基里连科。

参加会谈的阿连德的代表团里有许多经济官员。

莫斯科是阿连德旋风式出国访问旅程中的一个

球负责人私下里建议召开亚乒联和亚乒联盟会议讨论合并问题。

拒绝说出名字的这位负责人说，亚乒联的一些成员已经转向有中国和日本这两个世界乒乓大国为会员的亚乒联盟表明，以北京为基地的联盟意义变得更大。

◆ ◆ ◆

【本刊讯】

蒋帮《中华日报》十一月二十七日报道“亚洲”女篮赛情况，摘载如下：

第四届亚洲杯女子篮球锦标赛，经过七天十四场的热烈竞争，已于昨日（二十六日）在台北中华体育馆圆满闭幕。

实力强劲的韩国队荣获冠军，中华民国队亚军，泰国队季军，印尼队殿军，香港队第五名。

【中央社台北十一月十七日电】有五个国家和地区参加的第四届亚洲杯女子篮球锦标赛，定明晚七时在台北揭幕。

参加本届比赛的，目前有中华民国，韩国，泰国，印尼，香港五队，原报名参加的越南和高棉两队，还没有来华的确实日期。

最重要的站头。他自十一月一日离开智利以来已访问了墨西哥，联合国和阿拉伯国家，他预定在苏联呆到星期六，然后飞往古巴。

【南通社莫斯科十二月六日电】智利总统阿连德今天到达这里对苏联进行正式访问，这是自从他在一九七〇年选举中获胜以来对苏联进行的头一次访问。这次访问是在距离新选举只有几个月的时间进行的，到举行新选举的时候，他的民族团结政府将同国内外的反动势力对峙。

阿连德在莫斯科被当作朋友和盟友受到了非常热诚的欢迎，迄今为止苏联一直没有停止对他的政治支持或经济援助。在今后的几个月内，阿连德将需要政治支持和经济援助。

但是，人们仍然认为，在目前的苏联和智利的谈判中，经济问题将占主要地位，以便苏联可以表示愿意向智利提供新的

【法新社北京十二月二日电】（记者：迪萨布隆）一批来访的英国商人代表今天在离开这里时说：中国希望得到“最新技术”。这批商人在离开前进行了被他们称之为对英国工业来说有希望的讨论。

卢卡斯集团的一位董事说：“他们希望得到最新技术，以便掌握这种技术和节省时间。”他的公司希望销售中国正在购买的工厂设备。

这家公司还希望为中国自己将要建造的工厂提供材料，并且为长期的技术合作，特别包括训练中国的工程师奠定基础。

卢卡斯集团的发言人还强调指出，他希望对中国采取坦率和公开的政策，而不是想方设法对制造产品保守不必要的“秘密”。

中国今年十一月六日成立了一个新的“技术进口局”，这件事证明他渴望得到外国先进的技术知识。这种情况最近几天在北京也表现出来了，表现的形式是举办的法国科技展览会（第一次举办这种类型的不做买卖的展览会），在这个展览会上透露了像超音速“协和式”飞机，人造卫星或计算机这样一些东西的先进技术。

英国商人代表说，同中国打交道的西方实业家必须准备传授大量的技术知识。

自一九五三年以来第一个访问中国人民的英国贸易代表团，所谓“四十八家集团”的二十四名成员刚刚在北京度过了十二天，在北京，代表团的主要力量不是集中在新的销售合同上，而是集中在技术方面。这个代表团向来自全中国的几百名技术人员和工程师举办了三十五次技术讲座，每次三小时，涉及的方面多种多样，如：航空，宇宙，彩色电视，电子静电印刷术，化学工业，工作母机，制药和生产卷烟等。

其中有些“学生”为了到这里来学习技术在火车上度过了两天两夜。

英国代表团成员，特别是该代表团“顾问”罗兰·伯杰（他这次是最近二十年内对人民中国进行的第二十一一次访问）对一小批记者说，讲课常常变成了讨论，中国工程师常常是知道国际上最新技术的发展的。

但是，英国人到这里来不只是为了免费给予指教。他们离开时怀着良好的愿望，希望在不久的将来能订各种销售合同，其中有一项价值一百多万英镑。还有两项总共七百多万英镑的成套设备的计划。

最后，英国人强调指出，据他们所知，中国的对外贸易官员反对用外国的贷款来购买东西的态度并没有改变。他们仍然忠于他们的“自力更生”政策。

不可缺少的经济援助并作出关于输入智利的铜的贸易安排。

【路透社莫斯科十二月六日电】智利总统阿连德今天到达这里，谋求克里姆林宫对一些重大的工业项目的支持和寻求对他的反对外国公司的斗争的道义上的支持。

自从阿连德的左翼联合政府两年前执政以来，苏联已向智利投入了估计约一亿至一亿五千万美元。智利希望苏联对一些新的大工程项目给予更多的投资。

智利是用宪法手段获得马克思主义统治权的样板，苏联领导机构无疑将设法评价一下阿连德政权的力量，并就此同南美其他国家的关系交换意见。

阿连德是强烈亲莫斯科的，但是智利最近为一系列罢工，通货膨胀，食品欠缺和其他经济问题所困扰。

最近，智利共产党领导人科尔巴兰访问了莫斯科，也许是为了报告一下自上次工业动乱的浪潮之后智利的事态。

中国也给智利提供援助，而阿连德总统尽管有亲莫斯科的倾向，仍然通过一些代表团同北京保持接触。

报法新
道社

英国商人在京谈对华贸易问题